

**ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ РУССКОМУ ЯЗЫКУ:  
МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ  
(НА МАТЕРИАЛАХ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ)**

**Ф.И. Храмцова<sup>1</sup>**, д-р полит. наук, профессор

**М.Ю. Тенянюк<sup>1</sup>**, канд. филос. наук, доцент

**Ю.А. Степанчук<sup>1</sup>**, канд. филол. наук, доцент

**Ю.Ю. Шинкарь<sup>2</sup>**, магистр управления и экономики, старший преподаватель

<sup>1</sup>Белорусская государственная академия связи

<sup>2</sup>Белорусский государственный университет

(Республика Беларусь, г. Минск)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-2-1-162-168

***Аннотация.** Впервые разработан теоретико-методологический аспект феномена обучения иностранных слушателей на материалах Республики Беларусь в условиях международных экономических интеграций, межкультурных и образовательных коммуникаций. Проведен факторный анализ актуальности проблемного ареала темы исследования в условиях расширения географии внешнеэкономической деятельности Республики Беларусь. Раскрыты методики, формы, средства обучения иностранной аудитории как субъекта межкультурной коммуникации и продвижения положительного имиджа Республики Беларусь в иностранные государства. Сформулированы социально-личностные, межкультурные, профессиональные компетенции преподавателей.*

***Ключевые слова:** образование, социализация, иностранные слушатели, русский язык как иностранный, этнокультурные особенности, идентичность, межкультурная коммуникация, институциональный изоморфизм, компетенции преподавателя.*

Существующие различия в уровнях развития национальных экономик как объективного следствия общественно-исторического развития стран преодолимы за счет преобразующего потенциала влияния институтов образования как актора перемен, экономического роста и благосостояния обществ [1, с. 12]. Исходя из такой постановки проблемы, цель работы состоит в комплексном исследовании феномена «обучение студентов русскому языку как иностранному» в русле общедидактических принципов как методологической основы образовательного процесса и с учетом интерпретативной методологии развития социокультурной идентичности иностранных студентов в условиях белорусского социума.

С этой целью применение эклектики и синтеза научных школ, парадигм, теорий позволяет разработать методологический и методический инструментарий взаимодействия преподавателей и иностранных обучающихся в целях общей и языковой социализации личности студента. Такой

подход позволит обосновать *метаинтегративную концепцию обучения иностранных студентов русскому языку* на основе ряда каузальных гипотез об эндогенных устойчивых изменениях личности как фактора межкультурной и образовательной коммуникации [1].

Об актуальности разработки проблемы обучения иностранных слушателей русскому языку свидетельствует конституционный статус русского языка наравне с белорусским языком и активное расширение географии ареала внешнеэкономической политики Республики Беларусь, с одной стороны, и локализации наращивания конкурентных преимуществ белорусских регионов как точек инновационного экономического роста, с другой стороны. При таких стратегиях внутренней и внешнеэкономической политики Беларуси актуальны задачи повышения эффективности обучения иностранных студентов русскому языку как иностранному.

Предпринятая постановка проблемы актуализирует изучение потенциалов обра-

зовательного процесса в контексте стратегий экономического и гуманитарного сотрудничества стран-акторов в двух измерениях [1]:

1) уровня «институциональной идентичности» игроков экономического взаимодействия и региональной интеграции, требующей в том числе освоения как профессиональных уникальных компетенций, так и речевых компетенций всех специалистов страновых коммуникаций как носителей русского языка;

2) степени развития «институционального изоморфизма» в достижении социально-экономическими агентами общих целей; которые в совокупности призваны обеспечить высокий уровень коммуникаций в условиях развитой институциональной среды, ее плотности, институциональный контур управления, организационных структур интеграционных и региональных образований, речевой компетентности агентов коммуникаций.

В контексте решения актуальных методологических задач следует уточнить сущность понятия *институциональная идентичность*, которое введено в научный оборот Ф. Селзником в рамках концепции Воплощения и защиты тотальных целей организации (или концепция Дивергенции целей), в которой обоснована роль оптимальности организационной структуры регионального объединения как непрерывно изменяющейся коммуникации в динамике, времени – переменной, детерминируемой процессом «реализации целеполагания, степени формализации отношений субъектов в системе организационного ядра и уровнем принятия ценностей и норм, как формы проявления организационной культуры» [2]. Ф. Селзник развивает подход Гарриса и Брювстера (1999, 2004) о *механизмах конвергенции и дивергенции* в управлении региональными социально-экономическими системами, международными компаниями, транснациональными формами интеграции. Все это требует учета *этноинституционального контекста* субъектов объединений и филиалов корпораций. По мнению Ф. Селзника необходимо сочетание, как *глобального* аспекта в управлении (корпо-

ративной культуры), так и *локального* (этноцентрического, ментально-речевого подхода) как отражение взаимовлияния национальных институтов в виде совокупности ассимиляции норм, ценностей культуры и задаваемого структурами управления институционального поведения агентов взаимодействия, контроля со стороны формальных институтов, в том числе институтов образования, органов власти.

Следовательно, *институциональная идентичность* интеграционного и регионального образования – есть интегрированный, динамичный показатель оптимальности организационной структуры регионального объединения, ее соответствия долгосрочным и краткосрочным целям, этическим и правовым нормам, социальным стандартам, речевым функциям адаптации и выживания как субъектов социально-экономических, социально-образовательных систем в новых и изменяющихся условиях внешней среды. *Институциональная идентичность* как многокомпонентное понятие интегрирует показатель «институциональный изоморфизм», что обозначает некую схожесть социальных институтов разных стран как субъектов и носителей институциональных социокультурных элементов в структуре динамики интеграционного образования, которые отражают различия географического местоположения, историко-культурных традиций, речевых норм, проявляющихся в ходе экономической интеграции.

Как отмечают американские неоинституционалисты П. Димаджо и В. Пауэлл, учет институционального изоморфизма в социализации, анализе и оценке схожести носителей языка *влияет на оптимизацию организационных изменений* в интеграционной структуре, эффективность стратегий адаптации, уровень общей, языковой и корпоративной культуры конкретного регионального образования посредством использования *институционального соответствия нормативных образцов* социально ориентированного поведения субъектов во взаимодействии с внешней средой [6].

В настоящее время значительно расширился как ареал международной экономи-

ческой и образовательной коммуникации, так и контингент людей, групп, посещающих зарубежные государства с целью туризма, бизнеса и обучения. В данных условиях особую значимость приобретают национальные и культурные особенности, которые могут быть весьма значимыми, релевантными для межличностных взаимодействий и получения иностранного образования. В последнее время в Республике Беларусь наблюдается устойчивый рост количества иностранных граждан, которые получают высшее образование. Около 27000 иностранцев традиционно выбирают обучение по медицинским, техническим, педагогическим, экономическим и IT-специальностям. Для того, чтобы успешно пройти обучение по выбранной специальности, необходимо в первую очередь освоить язык, на котором ведется обучение в Республике Беларусь.

Методика преподавания русского языка как иностранного с конца XX-XXI века определила актуальные задачи образовательного процесса, а именно:

1) языковая (обучение языковой системе), коммуникативная (обучение видам речевой деятельности) и культурная (соизучение культуры в процессе изучения языка). Обучение русскому языку как иностранному в нашей стране предполагает ознакомление обучающихся с историей Беларуси, ее традициями и обычаями, государственными символами, институтами образования, памятниками архитектуры, национальной кухней и т.д.

Язык – уникальный инструмент, с помощью которого человек познает мир. Знания об окружающей реальности, мировоззрение человека формируется, прежде всего, на родном языке. В психологии известно, что хорошее знание одного языка облегчает овладение вторым языком, например, русским как иностранным. Речевая деятельность на родном и иностранном языках осуществляется одними и теми же психо-когнитивно-речевыми механизмами. Это связано с тем, что практически все языки имеют единую матрицу праязыка. В частности, в области фонетики общим для языкового континуума является разграничение звуков речи на гласные и

согласные, умение с их помощью образовывать слова, передавать звуки на письме буквами; в области морфологии общим является деление слов на части речи; в области словообразования – умение образовывать новые слова с помощью морфем; в области синтаксиса – умение связывать между собой слова, составляя из них предложения. Овладение этими речевыми умениями входят в содержание изучения любого языка.

**Охарактеризуем эмпирическую базу темы исследования.**

На факультете довузовской подготовки Белорусской государственной академии связи (Республика Беларусь, г. Минск) русский язык как иностранный изучают граждане из 27 стран мира. Проведенный анализ успеваемости слушателей факультета с 2019 по 2022 год выявил методологические и дидактические аспекты, необходимые для успешности обучения русскому языку как иностранному. Среди них можно выделить в первую очередь: национальные особенности слушателей; педагогическое управление общей и речевой социализацией обучающихся; профессионализм, компетенции, педагогический опыт преподавателей. Остановимся более подробно на каждом из этих аспектов.

*1. Этнонациональные особенности иностранных слушателей, специфика педагогического взаимодействия в образовательном процессе*

Можно дать краткую характеристику обучающихся Академии связи, опираясь на многолетний опыт преподавателей факультета. Так, слушатели из стран арабского мира очень активны, много жестикулируют, предпочитают громко говорить и любят, когда преподаватели с ними тоже громко общаются. Им нравится в ходе коммуникации находиться близко к преподавателю, а если преподаватель старается дистанцироваться, они могут подумать, что неприятны педагогу и обижаются. Общаясь с ними, надо смотреть им в глаза, улыбаться. Они любят говорить о себе, своих семьях, друзьях, подругах. Преподаватель должен проявлять искренний интерес к их рассказам, проявлять заинтересованность, внимание. Необходимо учиты-

вать, что они постоянно ждут от преподавателя похвалу и очень болезненно реагируют на любую критику. Для них характерен искусный или вычурный стиль и манера общения.

Наряду с этим слушатели из Турции более дисциплинированы в образовательном процессе, они сдержанны в проявлении эмоций, старательны, инициативны, целеустремлённы. Требуют, чтобы с ними больше работали и давали больше заданий. Несмотря на то, что и арабские и турецкие слушатели-мужчины любят говорить о девушках, о своем хорошем отношении к женщинам, культура носит четко выраженную маскулинную направленность доминирования.

Слушатели из Китая дисциплинированы, дотошны, педантичны, хорошо работают в команде, отличаются тихим, скромным нравом, вежливы, уступчивы, обладают чувством ценности времени. Слушатели глубоко чтут традиции своей страны, в основе которых лежат ценности и принципы конфуцианства и даосизма, уважение к старшим, соблюдение здорового образа жизни. Они ценят порядок в быту. Уважают семейные традиции, институты материнства и отцовства. Не воспринимают, когда преподаватель громко говорит. Строго следят за тем, на сколько минут делается перерыв между парами и за точностью окончания занятий.

Выходцы из Шри-Ланка вежливы, добродушны, просты в общении. Преподавателю надо учитывать, что они медлительны и для них не существует точного времени, они склонны к опозданиям на занятия, необязательны, неохотно выполняют домашнее задание.

Приехавшие к нам учиться африканские слушатели также имеют свою специфику в поведении. Так, учащиеся из франкоговорящих стран Африки очень хорошо относятся к девушкам, которые являются лидерами своих землячеств.

Для японцев важное значение имеет молчание, которое несет большую смысловую нагрузку и является способом осуществления контроля за ситуацией. Особую смысловую нагрузку для них имеют ритуалы и жесты приветствия и прощания.

## *2. Педагогическое управление общей и речевой социализацией*

Важное значение для социализации иностранных студентов имеет уровень развития образовательной инфраструктуры и процессов сопровождения. Для процесса обучения в Белорусской государственной академии связи все аудитории оборудованы необходимым информационно-технологическими и дидактическими средствами эффективного обучения. На факультете довузовской подготовки проводятся, ставшие уже традиционными, различные мероприятия, такие как: диалоговые площадки, профориентационные встречи, дни культуры различных стран (в зависимости от набора и направления подготовки слушателей), фотоконкурсы, спартакиады, конкурсы творчества для иностранных обучающихся «Я люблю Беларусь!» и т.п. Данные мероприятия повышают удовлетворенность и включенность слушателей в учебный процесс, что, в свою очередь, сказывается на качестве и скорости адаптации как основного элемента социализации.

## *3. Профессионализм и опыт преподавателей*

Главная цель преподавания русского языка как иностранного – формирование у слушателей и студентов коммуникативных речевых навыков. Эффективная межкультурная коммуникация невозможна без межкультурной компетенции и без практического опыта преподавателей. Межкультурная компетенция предполагает наличие следующих качеств: внимательность, толерантность, эмпатия, терпимость, отсутствие предвзятости. В межкультурной коммуникации проявляются особенности вербальных и невербальных отношений людей, принадлежащим к различным национальным этносообществам. Их формирование неразрывно связано с социокультурной компонентой, которая несет знания национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка, включая правила поведения, обычаи, традиции. Умение пользоваться этими приобретенными знаниями – необходимое условие полноценной жизни иностранных граждан в нашей

стране. Без этих знаний иностранцам трудно организовать свой быт и приспособиться к новым для них реалиям жизнедеятельности. Поэтому преподаватель русского языка как иностранного должен быть не просто хорошим филологом, он одновременно должен быть культурологом, историком, владеть кинетикой, проксемикой, паралингвистикой, физиогномикой, этикой.

Важнейший показатель овладения русским языком иностранными гражданами – это, прежде всего, умение применять его в дальнейшем профессиональном развитии. Причем, владение им предполагает не только приобретение чисто лингвистических знаний (лексических, фонетических, грамматических), но и нормативное использование в письменной речи. А это, в свою очередь, требует необходимости развития социокультурных навыков, обеспечивающих использование иностранного (русского языка как иностранного) как средства общения, образования и самообразования, инструмента взаимодействия. Коммуникативные умения – это система умений творческого характера, которая направлена на решение различных коммуникативных задач. Коммуникативно-речевое умение – показатель свободного владения речью и способности общаться на русском языке. Преподаватель готовит специальные дидактические задания, вырабатывающие коммуникативные умения, несущие в себе познавательный, культурологический заряд.

Одним из самых важных компонентов при обучении коммуникативной деятельности, при котором иностранный слушатель может получить максимальное количество социокультурной информации, является текст. Именно в текстах может содержаться повествование о принятых в нашей культуре традициях, быте, праздниках, национальной кухне и т.п. Особое значение для социокультурной компоненты имеют тексты о достопримечательностях Беларуси, причем, с возможными экскурсиями в значимые для Беларуси места. Кроме того, благодаря текстам, иностранные слушатели и студенты осваивают принятые у нас нормы поведения в обще-

ственных местах, на улице, в высшем учебном заведении, в общежитии. Одним из видов текста являются пословицы и поговорки. Понимание, умение правильно их использовать свидетельствует об уровне владения русским языком. Подбор текстов преподавателями – важное условие качественного преподавания русского языка как иностранного.

Важнейшим аспектом эффективного обучения русскому языку как иностранному является учет национально-культурных особенностей иностранных слушателей, то есть преподаватель должен обладать социокультурной компетентностью в области этнокультурной идентичности обучающегося. Нужно помнить, что в процессе преподавания русского языка как иностранного участвуют не просто разные личности, но носители разных культурных и языковых картин мира, то есть идет речь о межкультурной коммуникации.

Среди главных аспектов межкультурной коммуникации следует выделить следующие параметры:

- лингвистический, направленный на исследование языковых различий. Это, прежде всего, явление межязыковой омонимии;

- культурологический, основной в межкультурной коммуникации, так как культура – это все достижения человечества, мировой культуры как в материальной, так и в духовной сферах;

- этический, который заключается в правильном понимании норм поведения в различных обществах, жестов различных народов.

Культура общения требует соблюдения определенных этических правил коммуникации и, прежде всего, учета межнациональных различий в невербальном общении (хорошо известно, что 80% получаемой информации считывается при помощи невербалики). С иностранными обучающимися важно грамотно выстраивать коммуникацию, для этого необходимо подготовиться к ней целенаправленно, заранее изучить особенности правил общественного поведения, менталитет выходцев из стран, с которыми будут проводиться занятия. В качестве источника информации

могут выступать как преподаватели, которые имели опыт деятельности с представителями конкретных стран, так и эксперты общественных организаций, объединений, специалисты дипломатических представительств. Они могут поделиться знаниями о привычках, особенностях менталитета тех или иных иностранных студентов, опытом взаимодействия с представителями этноса.

Технология обучения русскому языку как иностранному понимается как организационный образовательно-технологический и развивающий комплекс, который обеспечивает ценностное присвоение личностью слушателя внешнего по отношению к нему содержания и превращения его во внутренние условия, через которые преломляются ценности и традиции культуры и истории белорусского народа в целях эффективной адаптации, оптимальной социализации иностранных обучающихся. Модифицируется избирательность личности слушателя как субъекта межкультурной избирательности, поликультурно-ценностного отношения к реальности. В процессе обучения русскому языку как иностранному в ходе педагогического со-

проведения отмечен интенсивный рост самосознания, стремление к самореализации слушателей в новых условиях жизнедеятельности.

Таким образом, современная методика обучения русскому языку как иностранному требует от профессорско-преподавательского состава Академии связи не только высокого уровня профессиональной подготовки, разносторонней эрудиции, национально-государственной позиции, знание истории белорусской государственности, но и всего духовного и материального наследия культуры человеческой цивилизации. Вместе с тем профессиональная компетентность преподавателей предполагает овладение системой научно-теоретических знаний о закономерностях поликультурного образования, этнопсихологии и этнокультуры. В целях оптимальной общей и речевой социализации иностранных обучающихся актуально воспитание в духе национальной культуры, ценностей духовного кода белорусского народа в условиях Года мира и созидания-2023 в ответ на гибридную войну и санкционное давление на суверенную Республику Беларусь.

#### **Библиографический список**

1. Храмцова, Ф.И. Стратегии развития регионов в Республике Беларусь: институциональный аспект / Ф. И. Храмцова, А. Н. Сенько. – Минск: Бестпринт, 2019. – 208 с.
2. Щербина, В.В. Социальные теории организации: Словарь. – М.: ИНФРА-М, 2000. – 264 с.
3. Добровольская, В.В. Обучение иностранных граждан на довузовском этапе: современное состояние, проблематика. // Материалы межвузовской научно-практической конференции. – М.: РУДН, 2014. – 288 с.
4. Лебединский, С.И. Восприятие устной научной речи: стратегии понимания смысловой информации на уровне микро- и макротекстов. – Мн.: БГУ, 2008. – 307 с.
5. Степанчук Ю.А., Тенянюк М.Ю. Изучение морфологии русского языка в иностранной аудитории // Материалы XXVII Международной научно-технической конференции. – Минск, 27-28 октября 2022. – С. 308-309.
6. DiMaggio P., Powell W.W. The Iron Cage Revisited: Institutional Isomorphism and Collective Rationality in Organizational Fields // American Sociological Review. – 1983. – № 48 (2). – С. 147-160.

**TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE TO FOREIGN STUDENTS:  
METHODOLOGICAL ASPECT  
(ON THE MATERIALS THE REPUBLIC OF BELARUS)**

**F.I. Khramtsova**<sup>1</sup>, *Doctor of Political Sciences, Professor*

**M.Yu. Tenyanko**<sup>1</sup>, *Candidate of Philosophical Sciences, Associate Professor*

**Yu.A. Stepanchuk**<sup>1</sup>, *Candidate of Philological Sciences, Associate Professor*

**Yu.Yu.Shinkar**<sup>2</sup>, *Master of Management and Economics, Senior Lecturer*

<sup>1</sup>**Belarusian State Academy of Communications**

<sup>2</sup>**Belarusian State University**

**(Republic of Belarus, Minsk)**

***Abstract.** For the first time, a theoretical and methodological aspect of the phenomenon of teaching foreign students on the materials of the Republic of Belarus in the conditions of international economic integration, intercultural and educational communications has been developed. A factorial analysis of the relevance of the problematic area of the research topic in the context of expanding the geography of foreign economic activity of the Republic of Belarus has been carried out. Methods, forms, means of teaching a foreign audience as a subject of intercultural communication and promoting a positive image of the Republic of Belarus to foreign countries are disclosed. The socio-personal, intercultural, professional competencies of teachers are formulated.*

***Keywords:** education, socialization, foreign students, Russian as a foreign language, ethno-cultural features, identity, intercultural communication, institutional isomorphism, teacher competencies.*